



Reseña de Libros

VON ELLENRIEDER, N & GARRISON, RW. 2007. Libélulas de las Yungas (Odonata). Una guía de campo para las especies de Argentina

Dragonflies of the Yungas (Odonata). A field guide to the species from Argentina [bilingüe: español/inglés]. ISBN 978-954-642-305-4. Pensoft Series Faunistica No. 67. ISSN 1312-0174. Carátula blanda, 21,5 x 14 x 0,7 cm, 116 pp. Pensoft Publishers. Sofía-Moscú. <www.pensoft.net> ó <orders@pensoft.net>.

€ 25,00.

“Yungas” se llaman en Argentina y Bolivia las selvas húmedas premontanas y montanas que bajo distintos nombres se extienden a lo largo de la ladera oriental de los Andes, desde el noroeste de Argentina hasta Venezuela, entre 300 y 2 400 m sobre el nivel del mar. En este ambiente diverso se hallan, en Argentina, 102 especies que representan a más de un tercio de las especies de Odonata de ese país. En la “**Introducción**” los autores caracterizan las Yungas y presentan un mapa y fotografías de diversos aspectos paisajísticos (pp. 2-5, también pp. 12-19). Unas 170 000 hectáreas del bioma de las Yungas están conservadas en tres parques nacionales y varias reservas.

El siguiente capítulo “**Anatomía**” toca, afortunadamente, muy pocos aspectos propiamente anatómicos. Estos asuntos pueden ser consultados en libros de texto. Sin embargo, como la guía está dirigida también a “limnólogos y ecólogos” no siempre familiarizados con las peculiaridades estructurales de los Odonata, hubiera tal vez sido recomendable presentar un dibujo esquemático general mostrando aspecto y ubicación de los “cercos”, los “paraproctos”, el “epiprocto” y la “genitalia secundaria” masculina y sus partes, así como del “ovipositor” y la “lámina vulvar”. La afirmación que las hembras “son de

colores apagados posiblemente *para* atraer menos la atención de potenciales depredadores” (p. 6) suena algo teleológica. En cuanto al argumento en sí podría especularse que, al contrario, los machos son más coloridos posiblemente *para* llamar la atención de las hembras o marcar presencia en el territorio.- Las larvas son brevemente caracterizadas, pero no se ofrecen ilustraciones detalladas.

En el capítulo “**Comportamiento**” los autores evitan caer en la tentación de divagar en innumerables aspectos interesantes que pueden observarse en Odonata. En pocas líneas describen el ciclo de desarrollo y la emergencia del adulto. Que “la mayoría de los odonatos emergen al amanecer o crepúsculo *para* evitar a sus depredadores” (p. 8) es nuevamente una interpretación teleológica antropomorfa. La compleja mecánica del apareamiento en Odonata y el particular comportamiento postcopulatorio con sus notables consecuencias son bien explicados e ilustrados en varias fotografías. Si bien es cierto que los odonatos son “únicos entre todos los insectos” por realizar el macho la penetración con estructuras genitales secundarias durante una cópula en forma de rueda, no son únicos “por su inseminación indirecta” en sí: Los Zygentoma (trazas, silverfish) y los Archaeognatha tienen inseminación indirecta, en este caso sin cópula.

En el capítulo “**Ecología y Hábitats**” los autores presentan la gran variedad de ambientes acuáticos que pueden encontrarse en las Yungas, incluyendo los fitotelmata (acumulaciones de agua en plantas, como huecos en troncos, bromelias, etc.), cada uno con sus características y con los odonatos que generalmente se encuentran asociados a ellos.

Sigue el capítulo “**Conservación**”, donde se describe una situación bien conocida en otras regiones del Globo: el 90% de la selva pedemontana original ha sido destruida por la “explotación humana irracional e intensiva”, y la misma sigue siendo la principal amenaza para los Odonata de las Yungas argentinas porque conlleva a “la fragmentación de la selva y la modificación y pérdida de hábitats acuáticos” (p. 16). A pesar de esto, la mayor parte de los odonatos de las Yungas cae, afortunadamente, en la categoría “de preocupación menor” (LC) en la escala de criterios establecidos por la IUCN para categorizar el grado de amenaza que pende sobre un taxon.

El objetivo de la presente guía es “proporcionar un medio de identificación de fácil uso para las especies de odonatos que ocurren en las Yungas...” (p. 4). El capítulo “**Cómo usar esta guía**” aclara que la guía es para identificar adultos en el campo utilizando para ello caracteres visibles a simple vista, o cuando más, con la ayuda de una lupa de mano. Los autores precisan que en algunos casos puede ser imprescindible coleccionar el ejemplar para posterior examen de sus características genitales con la ayuda de un “microscopio” (lupa estereoscópica). Se explica brevemente cómo debe ser manipulado un ejemplar coleccionado y cómo luego debe ser preservado en una colección. En este contexto (p. 20) la guía refiere a la Fig. 209 cuando en realidad se quiere señalar la Fig. 211. - La Tabla 1. permite diferenciar los dos subórdenes. Las figuras 25 y 26 muestran un par de alas de un zigóptero y uno de un anisóptero, respectivamente. Los autores sabiamente se limitan a identificar con letras solamente aquellas venas (nervios), áreas del ala etc., cuyo reconocimiento es indispensable en esta temprana etapa de identificación. Para llegar a Familias en Zygoptera debe consultarse la Tabla 2. El primer criterio de separación es si la base de las alas es “no peciolada” o “peciolada”. El término “pecíolo” sin embargo no es explicado, ni aparece en el glosario (p. 25). Lo mismo vale decir del término “pseudostigma”, el cual es presentado por primera vez varias páginas más tarde en el párrafo dedicado a la familia Pseudostigmatidae. Algunas familias de Odonata son reconocibles con base en uno o dos caracteres exclusivos. Estos están resaltados en las tablas por un fondo gris. La Tabla 3 separa la familia más grande, Coenagrionidae, en dos grupos de acuerdo con la presencia o no de “manchas postoculares”. La Tabla 4 permite diferenciar las familias de Anisoptera, y la Tabla 5 divide la Familia Libellulidae en varios subgrupos, aplicando criterios de coloración del cuerpo y de las alas. *Pantala flavescens* tiene la “base de ala posterior muy ensanchada”, pero carece de “banda oscura”, por lo cual pueden generarse dudas en este caso en personas no conocedoras de los Odonata. La figura 27 que muestra la ubicación de las “aurículas” se presta a confusión. En mi opinión hubiera sido más informativo presentar una vista ventral de los segmentos 1 y 2 completos. El glosario en la página 25 no incluye una serie de términos manejados en el texto cuyo significado es obvio para

una persona familiarizada con estos insectos, mas no para cualquier naturalista o ecólogo: “anastomosado” (p. 36), “hialino” (p. 22), “pruinosis” (p. 22), “tegumento” (p. 8), aparte de los ya mencionados (“peciulado”, “pseudostigma”).

La parte central de la guía (pp. 26-113) presenta las 9 familias, 45 géneros (*Andinagrion* fue olvidada en el Índice) y 102 especies de odonatos conocidos de las Yungas argentinas. Los autores no parecen seguir un orden en particular en el tratamiento de los taxa, ni aún una secuencia alfabética en la presentación de los géneros y las especies. En el caso de estar una familia representada por un solo género y una sola especie, la guía procede a caracterizar esta especie en particular. Cuando un género incluye varias especies, se da una diagnosis del género antes de tratar especie por especie. En cualquier caso, bajo “*Identificación*” se enumeran algunos caracteres diagnósticos claves para reconocer el género y/o la especie, y se acompaña el texto con ilustraciones lineares precisas que muestran estos detalles. Una excepción aparece en la página 63, bajo *Limnetron* sp., donde el texto enfatiza que “Mspl es paralela a MA”, pero no se suministra figura alguna para poder corroborar esta característica, ni la advertencia, para personas no familiarizadas, que estos detallitos se refieren a la venación alar.

El párrafo “*Distribución y hábitat*” da la distribución general de la especie y en qué ambiente puede ser encontrada en las Yungas, incluyendo el hábitat larval. Un párrafo “*Comportamiento*” concluye la introducción del género, o de alguna especie en particular que lo amerite. Nombres comunes no existen en español, ni para diferenciar las familias, y menos para géneros y especies; los autores no proceden a crear tales nombres de manera “artificial”. La reseña de la mayoría de las especies es acompañada por una o varias fotografías tomadas en vivo en el campo, a veces de ambos sexos. Como tales tomas no pueden ser estandarizadas, no siempre será factible identificar una especie sólo comparando fotografías, sobre todo en grupos tales como *Lestes*, *Acanthagrion*, *Rhionaeschna* etc. Por esto los autores complementan las fotos con los dibujos mencionados arriba que muestran ciertas particularidades de la venación alar, el pronoto, los apéndices caudales y otras estructuras que ayudan a descartar dudas. En el caso de *Ischnura* los autores presentan fotografías de hembras “heteromorfas” sin aclarar si las mismas se

convierten en “andromorfas” (cambian de color) en el proceso de maduración individual.

Las últimas tres páginas (pp. 114-116) del librito contienen los Agradecimientos, las Referencias y el Índice de Taxa.

La guía es bilingüe. En los capítulos introductorios (pp. 2-25) el texto en español aparece en la página par, el texto en inglés en la página impar. En la parte taxonómica (pp. 26-114) el texto se presenta en dos columnas, la izquierda en español, la derecha en inglés. El texto en inglés está escrito consecuentemente en *cursivas*. Todas las fotografías, dibujos y tablas vienen con leyenda en ambos idiomas, lo cual convierte esta guía en un instrumento útil aún para visitantes de las Yungas argentinas que no dominen el español. Merece mencionarse que muchas especies aparecen fotografiadas vivas por primera vez en esta guía.

Pocos odonatólogos conocen las libélulas suramericanas tan bien como Natalia von Ellenrieder y Rosser W. Garrison, quienes han publicado numerosos trabajos fundamentales, por demás excelentemente ilustrados, de diversos grupos de Odonata. La presente guía de campo para las especies de las Yungas de Argentina es otra muestra más del profesionalismo de estos dos autores. Además es la primera de su tipo para región alguna de Suramérica. Ojalá sirva de ejemplo!

Jürg De Marmels (Maracay, Venezuela)